

Årsredovisning för
Snabböversättare Sverige AB
556833-4097

Räkenskapsåret
2023-01-01 - 2023-12-31

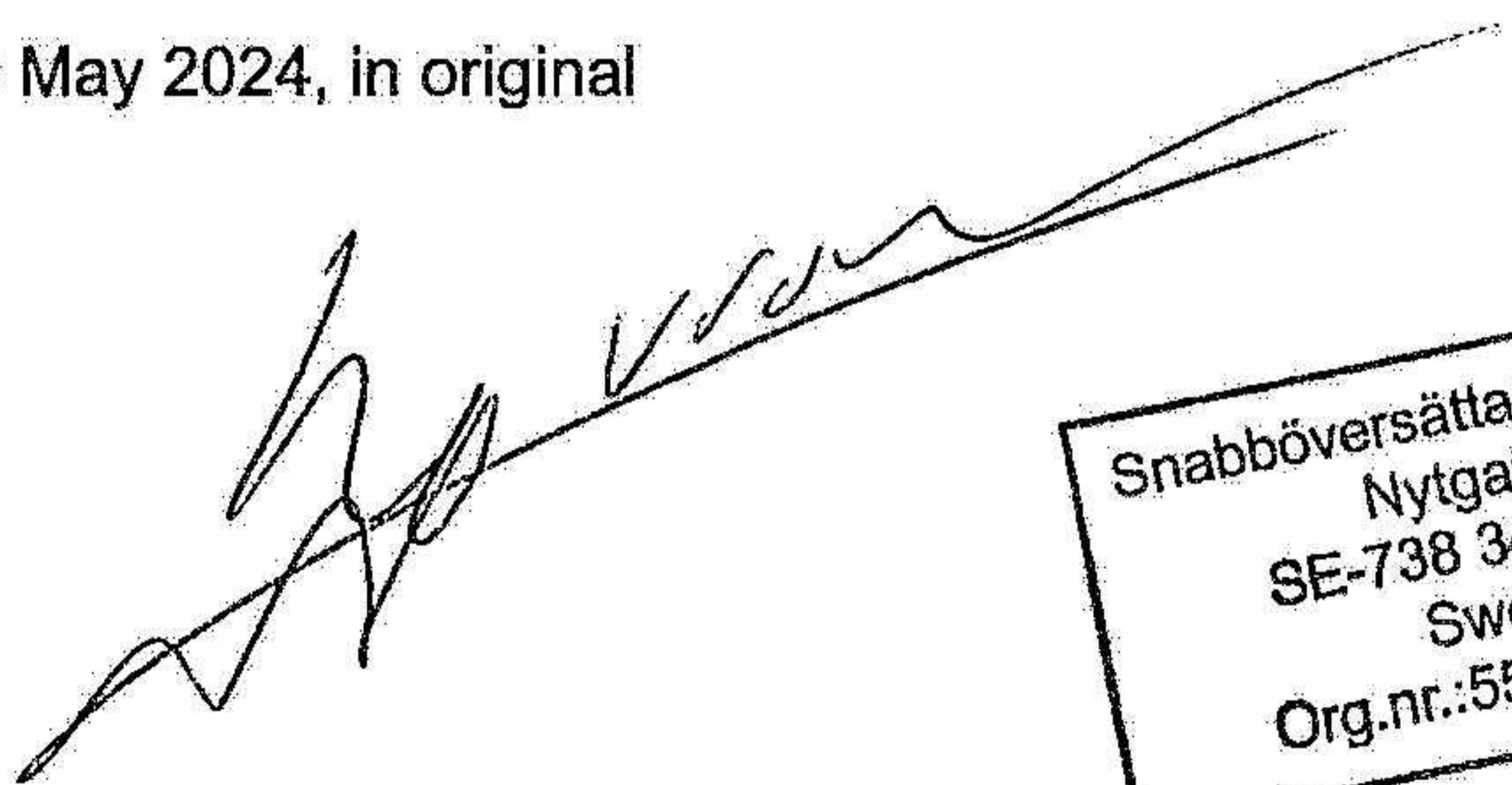
Innehållsförteckning:	Sida
Förvaltningsberättelse	1-2
Resultaträkning	3
Balansräkning	4-5
Noter	6-7

Fastställelseintyg

Undertecknad styrelseledamot i Snabböversättare Sverige AB intygar härmed dels att denna kopia av årsredovisningen överensstämmer med originalet, dels att resultat- och balansräkningen fastställts på årsstämma 2024-05-28. Stämman beslutade också att godkänna styrelsens förslag till resultatdisposition.

Wouter Edmond Vroom
Styrelseledamot

28 May 2024, in original



Snabböversättare Sverige AB
Nytgatan 2
SE-738 34 Norberg
Sweden
Org.nr.:556833-4097

Årsredovisning för
Snabböversättare Sverige AB
556833-4097

Räkenskapsåret
2023-01-01 - 2023-12-31

Innehållsförteckning:

Sida

Förvaltningsberättelse	1-2
Resultaträkning	3
Balansräkning	4-5
Noter	6-7
Underskrifter	8

Förvaltningsberättelse

Styrelsen för Snabböversättare Sverige AB, 556833-4097, får härmed avge årsredovisning för räkenskapsåret 2023.

Verksamheten

Allmänt om verksamheten

Företaget registrerades år 2010 och bedriver sedan dess översättning och tolkningsverksamhet mot både privatpersoner och företag samt därmed förenlig verksamhet.

Företaget är ett helägt dotterföretag till Snelvertaler BV, med säte i Almere, Nederländerna. Företagets säte är i Norberg kommun, västmanlands län.

Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Under 2023 påverkades våra intäkter, vi ser detta som ett resultat av ett skifte i språkbranschen, där en allmän prissänkning sker i kombination med en övergång till maskinöversättning och efterredigering.

Relativt sent 2023, även tidigt 2024, kunde vi justera vår produktportfölj för att anpassa den till den faktiska efterfrågan. Vi har lanserat olika prissättningar med hjälp av variationer i leveranstid i kombination med alternativ för kvalitetsnivå: Budgetöversättningar (AI), standard översättningar (mänsklig översättning), översättningar av högsta kvalitet (ISO) eller juridiska översättningar (bestyrkta).

Utöver den allmänna affärsverksamheten och en fortsatt blygsam ekonomisk återhämtning från CoVid-19-perioden finns inga andra omständigheter. Bemanning, kontorsförhållande och andra affärsvillkor, såsom allmänna kostnader har i stort sett inte förändrats så mycket.

Flerårsöversikt

	2023	2022	2021	Belopp i kr 2020
Nettoomsättning	14 306 070	13 232 419	10 542 323	2 969 416
Resultat efter finansiella poster	-602 800	431 089	166 957	512 330
Soliditet, %	40	45	54	74

Förändringar i eget kapital

	Aktie- kapital	Balanserad vinst	Årets vinst
Vid årets början	55 312	901 435	251 983
Omföring av föreg års vinst		251 983	-251 983
Årets resultat			25 154
Vid årets slut	55 312	1 153 418	25 154

Resultatdisposition

	<i>Belopp i kr</i>
<hr/>	
Styrelsen föreslår att fritt eget kapital 1 178 572 kr enligt följande:	
Balanserat resultat	1 153 418
Årets resultat	25 154
Totalt	<hr/> 1 178 572
dispnoeras för	
Balanseras i ny räkning	1 178 572
Summa	<hr/> 1 178 572

Resultaträkning

<i>Belopp i kr</i>	<i>Not</i>	<i>2023-01-01- 2023-12-31</i>	<i>2022-01-01- 2022-12-31</i>
Rörelseintäkter, lagerförändring m.m.			
Nettoomsättning		14 306 070	13 232 419
Övriga rörelseintäkter		3 537	74 140
Summa rörelseintäkter, lagerförändring m.m.		14 309 607	13 306 559
Rörelsekostnader			
Råvaror och förnödenheter		-6 138 072	-5 197 327
Övriga externa kostnader		-5 642 989	-4 651 026
Personalkostnader	2	-3 086 571	-3 030 305
Av- och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar		-12 900	-8 593
Övriga rörelsekostnader		-34 147	13 675
Summa rörelsekostnader		-14 914 679	-12 873 576
Rörelseresultat		-605 072	432 983
Finansiella poster			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		2 272	-1 891
Räntekostnader och liknande resultatposter		-	-3
Summa finansiella poster		2 272	-1 894
Resultat efter finansiella poster		-602 800	431 089
Bokslutsdispositioner			
Förändring av periodiseringsfonder		644 907	-110 696
Summa bokslutsdispositioner		644 907	-110 696
Resultat före skatt		42 107	320 393
Skatter			
Skatt på årets resultat		-16 953	-68 410
Årets resultat		25 154	251 983

Balansräkning

<i>Belopp i kr</i>	<i>Not</i>	<i>2023-12-31</i>	<i>2022-12-31</i>
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
<i>Materiella anläggningstillgångar</i>			
Inventarier, verktyg och installationer	3	43 001	55 901
Summa materiella anläggningstillgångar		43 001	55 901
<i>Finansiella anläggningstillgångar</i>			
Andra långfristiga fordringar	4	1 000	1 000
Summa finansiella anläggningstillgångar		1 000	1 000
Summa anläggningstillgångar		44 001	56 901
Omsättningstillgångar			
<i>Kortfristiga fordringar</i>			
Fordringar hos koncernföretag		1 227 262	1 214 320
Övriga fordringar		163 968	156 135
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		34 727	37 991
Summa kortfristiga fordringar		1 425 957	1 408 446
<i>Kassa och bank</i>			
Kassa och bank		1 649 831	2 331 851
Summa kassa och bank		1 649 831	2 331 851
Summa omsättningstillgångar		3 075 788	3 740 297
SUMMA TILLGÅNGAR		3 119 789	3 797 198

Balansräkning

<i>Belopp i kr</i>	<i>Not</i>	<i>2023-12-31</i>	<i>2022-12-31</i>
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
<i>Eget kapital</i>			
<i>Bundet eget kapital</i>			
Aktiekapital		55 312	55 312
Summa bundet eget kapital		55 312	55 312
<i>Fritt eget kapital</i>			
Balanserat resultat		1 153 418	901 435
Årets resultat		25 154	251 983
Summa fritt eget kapital		1 178 572	1 153 418
Summa eget kapital		1 233 884	1 208 730
<i>Obeskattade reserver</i>			
Periodiseringsfonder		-	644 907
Summa obeskattade reserver		-	644 907
<i>Kortfristiga skulder</i>			
Leverantörsskulder		22 723	40 595
Skulder till koncernföretag		1 421 642	1 345 489
Skatteskulder		-	21 508
Övriga skulder		99 960	114 012
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		341 580	421 957
Summa kortfristiga skulder		1 885 905	1 943 561
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		3 119 789	3 797 198

Noter

Belopp i kr om inget annat anges.

Not 1 Redovisningsprinciper

Årsredovisningen har upprättats i enlighet med Årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd BFNAR 2016:10 Årsredovisning i mindre företag.

Avskrivningsprinciper för anläggningstillgångar

Avskrivningar enligt plan baseras på ursprungliga anskaffningsvärden och beräknad nyttjandeperiod. Följande avskrivningstider tillämpas:

<i>Anläggningstillgångar</i>	<i>År</i>
Immateriella anläggningstillgångar:	
Materiella anläggningstillgångar:	
-Inventarier, verktyg och installationer	5

Skillnaden mellan ovan nämnda avskrivningar och skattemässigt gjorda avskrivningar redovisas som ackumulerade överavskrivningar, vilka ingår i obeskattade reserver.

Definition av nyckeltal

Nettoomsättning

Rörelsens huvudintäkter, fakturerade kostnader, sidointäkter samt intäktskorrigeringar.

Resultat efter finansiella poster

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader, men före skatter.

Soliditet

(Totalt eget kapital + (100% - aktuell bolagsskattesats av obeskattade reserver)) / Totala tillgångar

Not 2 Personal

Personal

	<i>2023-01-01- 2023-12-31</i>	<i>2022-01-01- 2022-12-31</i>
Medelantalet anställda	8	8
Summa	8	8

Not 3 Inventarier, verktyg och installationer

	<i>2023-12-31</i>	<i>2022-12-31</i>
Akkumulerade anskaffningsvärden:		
-Vid årets början	64 494	
-Nyanskaffningar		64 494
Vid årets slut	64 494	64 494
Akkumulerade avskrivningar enligt plan:		
-Vid årets början	-8 593	
-Årets avskrivning anskaffningsvärden	-12 900	-8 593
Vid årets slut	-21 493	-8 593
Redovisat värde vid årets slut	43 001	55 901

Not 4 Andra långfristiga fordringar

	2023-12-31	2022-12-31
Akkumulerade anskaffningsvärden:		
-Vid årets början	1 000	1 000
Redovisat värde vid årets slut	1 000	1 000

Not 5 Uppllysning om moderföretag

Bolaget är helägt dotterbolag till Snelvertaler BV, Org. nr 39088569, säte Almere, Nederländerna.
Med stöd av ÅRL 7 kap 3 § uprättas inte någon koncernredovisning.

Underskrifter

Norberg den dag som framgår av våra elektroniska underskrifter

Wouter Edmond Vroom
Styrelseordförande

Peter Nico Jan Vlietstra
Styrelseledamot

Erwin Franciscus Rudolphus Vroom
Styrelseledamot

Vår revisionsberättelse har lämnats den dag som framgår av elektronisk signatur

Maneki Revision AB

Sofia Tedstedt
Auktoriserad revisor

SIGNATURES**ALLEKIRJOITUKSET****UNDERSKRIFTER****SIGNATURER****UNDERSKRIFTER**

This documents contains 9 pages before this page

Dokumentet inneholder 9 sider før denne siden

Tämä asiakirja sisältää 9 sivua ennen tätä sivua

Dette dokument inneholder 9 sider før denne side

Detta dokument innehåller 9 sidor före denna sida

WE Vroom

caf28e4a-7508-4aa1-8570-d2ea006515db - 2024-05-21 12:42:37 UTC +03:00
iDIN - e6e6047c-618d-4749-9ad9-c38af8a30e1 - NL

EFR Vroom

82eb18b7-aa4d-41bc-825e-c062ca80a9e1 - 2024-05-21 13:49:58 UTC +03:00
iDIN - 65650a77-b11e-4ef9-996a-b1f65175f23 - NL

PNJ Vlietstra

d7a4f84a-0fd4-4d41-a903-9a2db5732817 - 2024-05-21 15:29:52 UTC +03:00
iDIN - e7fa8cb3-735e-4ab4-90f0-e9cfab4702ba - NL

SOFIA TEDSTEDT

09f5f630-b397-4ed3-9de9-cb7ca2b674b7 - 2024-05-22 10:35:59 UTC +03:00
BankID - Freja.eiD - 264c1bc2-02c5-4229-8855-c3a299748682 - SE

authority to sign

representative

custodian

asemavaltuuks

nimenkirjoitusoikeus

huoltaja/edunvalvoja

stältningsfullmakt

firmitteckningsrätt

förvaltare

autoritet til å signere

representant

foresatte/verge

myndighed til at underskrive

repræsentant

frihedsberøvende

Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i Snabböversättare Sverige AB, org.nr 556833-4097

Rapport om årsredovisningen

Uttalanden

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för Snabböversättare Sverige AB för räkenskapsåret 2023.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Snabböversättare Sverige ABs finansiella ställning per den 31 december 2023 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Vi tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Vi är oberoende i förhållande till Snabböversättare Sverige AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

Revisorns ansvar

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller fel och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risker för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på fel, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- skaffar vi oss en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till

- omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar vi en slutsats om lämpligheten i att styrelsen använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Vi måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Vi måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat.

Revisionsberättelse Snabböversättare Sverige AB, org.nr 556833-4097

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Uttalanden

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av styrelsens förvaltning för Snabböversättare Sverige AB för räkenskapsåret 2023 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Vi tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt god revisionsd i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet Revisorns ansvar. Vi är oberoende i förhållande till Snabböversättare Sverige AB enligt god revisorsd i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt.

Revisorns ansvar

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Vårt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed vårt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionsd i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

Som en del av en revision enligt god revisionsd i Sverige använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på vår professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att vi fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för bolagets situation. Vi går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för vårt uttalande om ansvarsfrihet. Som underlag för vårt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust har vi granskat om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Stockholm den dag som framgår av vår elektroniska underskrift

Maneki Revision AB

Sofia Tedstedt

Auktoriserad revisor

SIGNATURES

ALLEKIRJOITUKSET

UNDERSKRIFTER

SIGNATURER

UNDERSKRIFTER

This document contains 2 pages before this page
Dokumentet inneholder 2 sider før denne siden

Tämä asiakirja sisältää 2 sivua ennen tätä sivua
Dette dokument inneholder 2 sider før denne side

Detta dokument innehåller 2 sidor före denna sida

SOFIA TEDSTEDT

Maneki revision AB, SE556459358901, Gustavslundsvägen 133, vån 10, 167 51, Bromma

753b8ad4-a64f-4e90-b0ad-f3ea04679a59 - 2024-05-22 10:35:59 UTC +03:00

BankID / Freja eID - 264c1bc2-02c5-4229-8855-c3a299748882 - SE

Authority to sign - Asemavaltuuus - Ställningsfullmakt - Autoritet til å signere - Myndighed til at underskrive

2024060514745

authority to sign
representative
custodial

asemavaltuuus
nimenkirjoitusoikeus
huoltaja/edunvalvoja

ställningsfullmakt
firmateckningsrätt
förvaltare

autoritet til å signere
representant
foresatte/veige

myndighed til at underskrive
repræsentant
frihedsberøvende